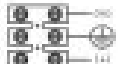
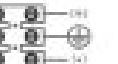
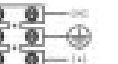
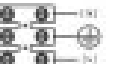


ISTRUZIONI DI MONTAGGIO	Instruction sheet	Notice de montage	Montageanleitung	Instrucciones de montaje	Instruções para a montagem	Οδηγός συναρμολόγησης	Монтажные инструкции	Instrukcja łapan	Polymy k montāh
I	GB	F	D	E	P	G	R	L	SK
Dopo aver tolto l'apparecchio dall'imballaggio, assicurarsi dell'integrità dello stesso e delle sue parti smontate. Aspettarsi prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica che la tensione sia la stessa segnalata sulla confezione e nei dati tecnici del libretto istruzioni. L'apparecchio deve essere esclusivamente utilizzato per l'uso che è stato progettato. Il produttore non è responsabile per i danni causati da un uso improprio. Il libretto d'istruzione deve essere conservato.	After removing the apparatus from the packaging make sure both the apparatus and its disassembled parts are in good condition. Before connecting this apparatus to the main power supply check whether the voltage is the same as specified on the apparatus packing and in the operator's manual specifications. Use the apparatus solely for the use intended for, no liability is accepted by the manufacturer for damages resulting from misuse. Keep the operator's manual in a safe place.	Après l'avoir déballé, contrôler l'intégrité de l'appareil et des pièces le composant. Avant de brancher l'appareil contrôler si la tension de celui-ci correspond à la tension du réseau. Réserver l'appareil à l'emploi pour lequel il est conçu. Le constructeur n'est pas responsable en cas d'utilisation impropre. Conserver les instructions pour l'emploi.	Bitte vergewissern Sie sich dass, dass Gerät und Bestandteile nicht beschädigt sind, vor dem Stromanschluss! Beachten, daß die Betriebsspannung (die auf der packing und in den technischen Angaben der Betriebsanleitungen angegeben ist) entspricht. Das Gerät nur gemäß seinem Verwendungszweck einsetzen. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Schäden, die durch eine ungehörige Verwendung verursacht werden. Die Betriebsanleitungen aufbewahren.	Después de haber quitado el aparato del embalaje compruebe la integridad del mismo y de sus piezas desmontadas. Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, controle que la tensión sea la misma señalada en el paquete y en los datos técnicos del folleto de instrucciones. El aparato debe ser destinado exclusivamente al uso para el cual ha sido proyectado. El fabricante declina toda responsabilidad ocasionada por daños derivados de un uso impropio. Es necesario guardar el folleto de instrucciones.	Depois de ter retirado o aparelho da embalagem assegure-se de que, tanto o aparelho como as partes desmontadas, estão em perfectas condições. Antes de ligar o aparelho à rede eléctrica, certifique-se de que a tensão seja igual à indicada na embalagem e nos dados técnicos do livro de instruções. Reserve o aparelho exclusivamente ao uso para o qual foi expressamente concebido. O fabricante não é responsável por danos causados por utilização impropria. O livro de instruções deve ser conservado.	Αφού αποπλάστε τη συσκευή από τη συσκευασία, ελέγξτε την ακεραιότητα της ίδιας ή των αποσυναρμολογημένων μερών της. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα, βεβαιωθείτε ότι η τάση είναι ίδια με αυτή που αναγράφεται στη συσκευασία και στο τεχνικό φύλλο στο φυλλάδιο οδηγιών. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τη χρήση για την οποία έχει σχεδιαστεί. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση. Το φυλλάδιο οδηγιών πρέπει να φυλάσσεται.	После извлечения прибора из упаковки проверьте целостность его или разобранной частей. Перед подключением прибора к сети убедитесь, что напряжение соответствует указанному на упаковке и в технических характеристиках инструкции по эксплуатации. Прибор должен использоваться только по назначению. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильным использованием. Книжка-инструкция должна быть сохранена.	* Néma prietava sa pakučia v plastiku, keď prietava je v uzavretom stave a je potrebné, aby sa prietava otvorila pred použitím. Prietava sa musí používať iba na účely, na ktoré bol určený. Výrobca nenesie zodpovednosť za škodu spôsobenú nesprávnym používaním. Návod na použitie je potrebné uchovať.	Po vybalení spotrebiča z obalu skontrolujte jeho neporučenosť alebo neporučenosť jeho demontovaných častí. Pred pripojením spotrebiča k elektrickej sieti sa uistite, že napätie je rovnaké ako napätie uvedené na obale a v technických údajoch v návode na použitie. Spotrebič sa smie používať len na účely, na ktoré bol určený. Výrobca nenesie zodpovednosť za škodu spôsobenú nesprávnym používaním. Návod na použitie je potrebné uchovať.
NOTA: riparazioni o manutenzione devono essere effettuate solo da personale tecnico qualificato.	NOTE: Only the technical personnel can be allowed to maintain.	NOTA: Seul du personnel technique peut être autorisé à le monter et le réparer.	HINWEIS: Befestigung und Instandhaltung sind technischem Fachpersonal vorbehalten.	NOTA: Solamente el personal técnico puede realizar la reparación y el mantenimiento.	NOTA: Somente a equipe técnica pode realizar a montagem e a manutenção.	ΣΗΜΕΙΩΣΗ: επισκευές ή συντήρηση πρέπει να εκτελούνται μόνο από ειδικευμένο προσωπικό.	ПРИМЕЧАНИЕ: only монтаж и обслуживание только техническим специалистам.	PASTAVA: Taisyti ir prižiūrėti si prietaisą gali būti leidžiama tik techniniams darbuotojams.	POZNÁMKA: opravy alebo údržbu smie vykonávať len kvalifikovaný technický personál.
IMPORTANTE: Assicurarsi che l'alimentazione elettrica sia scollegata prima di effettuare qualsiasi tipo di manutenzione o riparazione sull'apparecchio.	IMPORTANT! Make sure that the power is switch off at the electricity mains supply before commencing work.	IMPORTANT! Vérifier que le courant est coupé à l'alimentation principale, avant avant de commencer le travail.	WICHTIG! Vor Beginn der Arbeit sicherstellen, dass der Schalter für die Stromzufuhr abgeschaltet ist.	IMPORTANTE! Asegurarse de que la corriente está cortada en la red eléctrica antes de empezar a trabajar.	IMPORTANT! Assegurar-se que a alimentação elétrica está cortada antes de realizar qualquer tipo de manutenção ou conserto no aparelho.	ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Βεβαιωθείτε ότι έχει αποσυνδεθεί η παροχή ρεύματος πριν πραγματοποιήσετε συντήρηση ή επισκευή στη συσκευή.	ВАЖНО! Подключением к сети производится только при обесточивании прибора!	VARBU! Pries priedotat darbu izstrādāt, kad elektrība ir pilnībā noņemta no tīkla.	DŮLEŽITÉ! Před vykonaním akýchkoľvek údržby alebo opravy spotrebiča sa uistite, že je odpojený elektrický napájanie.
Colori dei fili dell'apparecchio: Verde domestico / VerdeGiallo collegare a Terra/Giallo/Verde / Blu collegare a Neutro - Blu o Nero Marrone collegare a Fase - Marrone o ROSSO	Fitting wire colour: No shield circuit: Green/ yellow connect to Earth/Yellow/ Green / Blue connect to Neutral-Blue or Black/ Brown connect to Live - Brown or Red	Couleur des fils de raccordement: Circuit domestique: Vert/Jaune à raccorder à Terre - Jaune/Vert Bleu à raccorder à Neutre - Bleu ou Noir Brun à raccorder à Sous tension - Brun ou Rouge	Leiterfarben/Strömleitung: im Haus/Grün/Gelb anschließen an Erde - Gelb/Grün/Blaue anschließen an Nullleiter - Blau oder Schwarz/Braun anschließen an Stromleiter - Braun oder Rot	Color del cable instalación doméstica: Verde/Amarillo co-nectar con Tierra -	Color do cabo instalação doméstica: Verde/Amarillo co-nectar com Terra -	Χρώματα καλωδίων συσκευής: Οικιακό καλώδιο: Verde/Giallo συνδέεται με Γη/Giallo/Verde / Μπλε συνδέεται με ουδέτρο - Μπλε ή Μαύρο καφέ συνδέεται με φάση - καφέ ή ΚΟΚΚΙΝΟ	Цвета проводов устройства: Домашнее кабoкo: Зелeный/желтый подсоединять к Земле/желтый/Зeлeный Зeлeный подсоединять к Нeутралу - Блeвый или Черный/Коричневый подсоединять к Фазе	Цвета проводов прибора: Домашний электросоединять к Земле/желтый подсоединять к Нейтралу/Зеленый подсоединять к Фаза	Farby vodičov spotrebiča: Domový elektrický obvod: Zelený/žltý pripojiť k Zemi / žltý / Zelený / modrý pripojiť k neutrálu - modrý alebo hnedý pripojiť k fázovej elektrickej napájaniu.
									
PULIZIA Pulire con un panno morbido asciutto.	Cleaning Care Cleaning with a soft dry cloth.	ENTRETIEN Nettoyer avec un chiffon doux sec.	REINIGUNG Mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen.	INSTRUCCIONES PARA LA LIMPIEZA Limpiar con un paño suave y seco.	CUIDADOS COM A LIMPEZA Limpe com um pano macio e seco.	ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ Καθαρίστε με ένα μαλακό στεγνό πανί.	УХОД Чистите только сухой мягкой тканью.	VALĪGUMA Vāļkāt mīksti, sausā drāvē.	ČISTENIE Vyčistiť mäkčou vlhčou handričkou.
INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA. Non toccare la lampadina quando accesa. Scollegare l'alimentazione elettrica e far raffreddare la lampadina per 10 minuti prima di cambiarla.	SAFETY INFORMATION Do not touch the bulb with bare hands. Always switch off electricity supply and allow to cool for 10 minutes before changing light bulbs.	INFORMATION POUR LA SECURITE Ne pas toucher l'ampoule les mains nues. Toujours couper l'alimentation électrique et laisser refroidir 10 minutes, avant de procéder au changement d'ampoule.	SICHERHEITSHINWEISE Leuchtmittel nicht mit bloßen Händen berühren. Vor dem Auswechseln der Leuchtmittel immer erst den Strom abschalten und 10 Minuten abkühlen lassen.	INFORMACIONES ACERCA DE LA SEGURIDAD No tocar la bombilla con las manos desnudas. Cortar siempre el suministro de corriente y dejar enfriar durante 10 minutos antes de cambiar las bombillas.	INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA Não toque a lâmpada acesa com as mãos sem proteção. Desligue sempre a corrente elétrica e deixe a lâmpada esfriar por 10 minutos antes de trocá-la.	ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ Μην αγγίζετε τη λάμπα όταν είναι αναμμένη. Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος και αφήστε τη λάμπα να κρυώσει για 10 λεπτά πριν την αλλάξετε.	ВНИМАНИЕ ПО БЕЗОПАСНОСТИ Не трогать лампочку руками, пока она горит. Перед заменой выключите ток и подождите 10 минут, пока лампочка не остынет.	SAUGOS INFORMACIJA Ne liaskite elektrios lemputes glo-momis rankomis. Prieš keičiant elektrios lemputes visuomet išjunkite elektrios tiekimą ir le-iskite atvėsti 10 min.	BEZPEČNOSTNÉ INFORMACE Nedotýkajte sa rozsvietených žiaroviek. Pred výmenou žiarovky vypnite elektrickú napájanie a nechajte ju 10 minút vychladnúť.
Se il cavo flessibile esterno di questo apparecchio venisse danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o da personale qualificato al fine di evitare pericoli.	In order to avoid any danger ensure that any external cables which may become damaged, is promptly replaced by the manufacturer or by an authorised qualified technician.	Si le câble flexible externe de cet appareil se trouvait endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par du personnel qualifié, afin d'éviter tout risque.	Wenn das externe flexible Kabel dieses Geräts beschädigt ist, vom Hersteller oder von Fachpersonal auswechseln lassen, um Gefahren zu vermeiden.	Si el cable flexible externo de este aparato se dañara, el fabricante o personal cualificado lo ha de cambiar para evitar peligros.	Se o cabo flexível externo deste aparelho se danificou, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo pessoal qualificado para evitar perigos.	Εάν το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο αυτής της συσκευής διαβραχθεί ή καταστραφεί, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από ειδικευμένο προσωπικό για να αποφευχθεί ο κίνδυνος.	Зачем внешнего гибкого кабеля этого прибора должен немедленно заменен на исправный, чтобы избежать опасности.	Sekundni izvirni bet kakoli povolna, uštriknita, kad bi kurti pozastat, kotrina kotelni bi-ty nadevati potekata garanta-ji ar izpolnijo kvalificirano teh-niko.	Ak sa poškodí externý flexi-blný kábel tento spotrebič, musí ho vymeniť výrobca alebo kvalifikovaný per-sonál, aby sa zabránilo ko-niku nebezpečenstva.